

347/14

LLIBRE D'ALBARANS

DEL CLAVARI

(JOAN CANYELLES)

1736-1737

V
Llibre de ^{mem.} moments del Clavariat
de Joan Canellas del Forxentjals
Clavari en lo any 1736. en 1737.

n.º 135.

V
Llibre de ^{ma} moments del Clavariat
de Joan Canellas del Forxent ja
Clavari en lo any 1736. en 1737.

n.º 135.

Libre de pagaments fets per lo Honor^{ble}
Joan Canellas del Forment fols Claurari
dele any 1736 en 1737.

2
Jo Miquel Gorda-krobat
& Petre Juan Canalla del
Terreny fah ff many & Bas.
stomen gaurme del Arbo-
lar den souy dich 104 y dich 106
ff le present, q a lla libe
ra als 12. juliol 1736 dich - llet

(Pessat)

3

Honor Joan Canellas del Bonaventura
Clavari lo començ any donarem de de-
nes comuns y de Onda de nosaltres a
baix firmats al Prodest Pere y St.
Benito de la Su. Santa y dny Hres
per tantestor fa de Curs nre Uni^{ta}t
de Cuya partida aportarem albara a
Cumplim^t de tras de este giram^t quāto
nos vos passara en corte. Datj en la
Sale des^{ta} Maria y Juliol 17 de 1736.

Item

3258

J. Antoni Pau Canellas Regidor
J. Mathau Borrás Regidor
J. Antoni Canellas Regidor

Jo ff. Liguier Pre p^{do} an
 nual de la Confe. y Hosp. de
 S^t Pere y S^t Bernat de la seu
 he rebut del honor Maia Bi-
 biloni Uoch de Clavari p. lo ho-
 nor Joan Canelles del Torrent faly
 de la vila de S^{ta} Maria vint
 y tres lliures rich 2388 y son
 abon compte p. rals de 3288
 lany fa ab una p^{da} vila de
 a dita Confe. al 28 Janer
 fet al 20. p^{re} 1736 rich 2388

Pessat Jo die Liguier Pre en die
 nom he rebut del dit honor
 Maia Bibiloni Uoch haugant
 de Clavari p. lo honor Joan
 canelles del Torrent faly de la
 vila de S^{ta} Maria p. maia
 de Maia son onclo nou lliures
 rich 98 y son p. la sala a
 munt expressat faly 14
 Jéner 1737 rich 98

Honor Joan Canellas del Formentale
Clavari lo Coment any donaxiu de
dins Comuns y de Onda de nosaltres a
bais firmats al S^{on} Major dela Con-
frania y Hospital de St. Pere y St. Bernad
dela Seu Visitante y viuit l^lres pentantes
lin fa de Cens nre Uni^{on} de Cuya parti-
da aportanua albana a Cumplim^t de tray de
este genam^t quant no nosevos passara en
Conte. Daty en la Sala de St^a Maria y Ju-
liol 12 de 1736. dium

888.

J. Antoni Pau Canallors B^a R^a
J. Matheu Porras Regidor

J. Antoni Canellas Regidor

Jo. ^{fr.} Liquior ^{pre} p^{do} de
centos menutz y de Mingo de
la Confes. y Hosp^l de S^{ta}
Pere y S^{ta} Bernat de la Sen
ha rebut del honor Marca
Bibiloni Hoch havant de
Clavari p: lo honor Joan Ca
nells del baron foy de la
vila de Sta Maria setanta
sinch llirany dich 1588; co
es ay 22. Abril de 1737 2088 -
ay 3. ^{Agost.} de 1737. 2588; ay
21. 7 ^{bre} 1737. 2088 y ay 22.
v^{bre} 1737. 1088 que y el nu
mo de diay 1588 fet ay 22.
v^{bre} 1737 dich _____ 7688

Passat

Jo die ff: Siquier pre en
dit nom. he rebut del dit
honor Maria Bibiloni lloch
haciant de Clavari p: lo ho-
nor Joan Canellas del Tre-
rent foy de la vila de Sta
Maria vintze lliuros dich
1358, y son abon compte p:
lo mey deguer p: dos p: d'os
de l'eny foy dita vila a
dita llofya que opoiet
en mon llibre y p: ma de
Maria Bibiloni son ouelo he
rebut dita quantitat foy
al 28. p: ^{but} 1737. dich 13 l. 8

Passat

4

8

Honor. Joan Canellas del Torrentfals Clavari
lo Corrent any donaxeu de dñy Comuny y de
Orda de nosaltres á baix firmats al Píxe Ma-
jor delas Hmoyres dela Seu Cent Vuitante
tres per tantes lin fa de Cins nãe Un' tat
de Cuya partida aportareu albana á Cum-
plim't de tras de este giram't quant no, nose
nos passara en Conte. Daty en la Sala de
S^{ta} Maria y Juliol 11 de 1736 dium 1802 g.

J. Antoni Pau Cantallops B^e R^e
J. Mathieu Porras Regidor.

J. Antoni Canellas Regidor

Joel de Damián Corda por 2
alms y de los almones de la
ca. hereditaria del Monasterio de
Sibulón de la orden del H^o
n^o suero Camillo de la vari
cerencia de la villa de Sta
María de Ocotlán de
de la f^o 50 l^o 6 fructante
en fin de los d^{os} de la
alms de los almones y acen
plumet y la yamora de
año 1736 feb ch 17 subol
de 1737 de la — 1738 E

Pessat

~~mayor de la orden~~
de los dineros y los gastos de
la yamora y comitio de la
los regidor, de la yamora 1737
de la — 1738 E

London, Jan. 17th 1791

My dear Sir,

I have the pleasure to inform you

that your letter of the 10th inst.

has been received, and that I

am sending you the enclosed

in answer to your letter of the 10th

inst. I am, Sir, very respectfully,

Yours, &c.

J. B. [Signature]

[Faint text]

[Faint text]

[Faint text]

[Faint text]

[Faint text]

[Faint text]

12
Honora Joan Camellay del torrente y Clavari
la comunitat any donaxui de d'ney comuns y de
orda de nosaltres a baix firmats als Herens
de Madaui Panets noty. Dos Centas y nou
tres Setze sous per tantes lin fa de Cins
nre Uni'tat de Cuya partida aportau al
baca a Cumplim't de tres de este giram't
quant nos e vos passara en Conte. Dat en
la Sala de Sta Maria y Juliol 15 de
1536. diem _____ 202133.

J. Antoni Pau Cantallops Regidor
J. Mathieu Ferrer Regidor
J. Antoni Camellas Regidor

Certifico y don fee el debayr firmat
com lo S.^r D.ⁿ Manri Gil de Fainza
haxebus del Honor Mathia Bibiloni
Hoch Lavent de Clavari y lo Honor
Juan Canellay del Torrent faly per
may de Mathia Bibiloni son on to
tuenta quins lliures. dich 35 l. 8 s. y dits
son abon compte de 211 l. 14 s. 1. que
paga die D.ⁿ Manri per dita Vila
de S.^a Maria per las rasony contin-
guas en lo dia de 2.^a de Febrer
del corrent any rebut p. lliques
Segui nota. y ditas son abon compte.
Et a 15. Maig 1537. dia 35 l. 8 s.

Juan Canellay P.^r firma
de order a D.ⁿ Manri Gil de
Fainza per arar dit S.^r
Indispost. (Pessat)

13
Vuy a 19 xov. 1536 Certifico
Recebo firmat Sebastian no-
guera com la Patrona Man-
garia Calvo V.^a del S.^r Pere
Carbonell ha rebut del Honor
mathias Bibiloni Hoch de Clavari
de la Vila de S.^a Maria quinze
lliures dich 15 l. y son abon
Compte de aquelles lliures y
del lliures, deu dous te dret de
rebre de la Universitat de la Vila
de S.^a Maria tot any abyon
a Compte de la penya de 1536
dich Sebastianoguera 15 l. 8 s.

(Pessat)

Jo Jaume Junyer Pau Pòr del lly. M.
S.^r Administradors de los bens de la
heretat de D.ⁿ Martí Gil de Gaija
heredit del honor Mathia Bibiloni
lloç d'avent de Juan Canellas del tor.
rent fals Clavari de la Vila de Sta
Maria per mans de Mathia Bi-
biloni son oncle quaranta lliures
y dices son abon compte de aquelles
221 l 14 s. que esta davant dita
Vila a la heretat d.ⁿ D.ⁿ Martí
per las rasons contingudas en lo
acta d.ⁿ P.^r Febre del cont. any
rebut p. Miguel Segui not. fe
a 9.^r de Setem. 1537. Die 7 40 l 8

Pessat

Jo Jaume Junyer Pau Pòr de 14.
los M.^s p. Pòr de la her
de la heretat de D.ⁿ Martí Gil
de Gaija heredit de Mathia
Bibiloni lloç d'avent del tor.
rent fals Clavari de la Vila de Sta
Maria per mans de Mathia Bibiloni
son oncle quaranta y set
lliures y dices son abon compte
de aquelles 221 l 14 s. q.
esta davant dita Vila a la he-
retat del dit D.ⁿ Martí per
las rasons contingudas en lo
acta de P.^r Feb. del cont. any
rebut p. Mig.^t Segui not. fe
a 22. 8.^r 1537. Die 7 45 l 8

Pessat

Mes l'heredit Jo de Jaume p. de
en dit nom del lly. de Mathia
Bibiloni lloç d'avent del honor
Juan

Juan Camellas del Torrent fals Agente
de Sr. Maria per may de Mathia Bi-
biloni son oncle cinquante lliures
y ditay son alon compte de 218 l. 4 s.
que esta davant dita vila a la Seneca
de Sr. Maxari com per aita rebut per
Mig. Segui not. el 1.º Febrer del
cont. any. q. a 1.º de Dezembro 1737
dia _____ SOL

Perat Mas fins rebut q. a dit Junyer 1737
en dit nom del Senor Mathia Bibiloni
locs davant al bonor Juan Camellas
del Torrent fals y may de Mathia Bi-
loni son oncle quinquante una lliura
que sonze luy y son dinex y ditay son
per compliment de aquelles 218 l. 4 s.
que dita vila de Sr. Maria confessa
deuax al g. Juan Sr. Sr. Maxari
al aita rebut per Mig. Segui not.
al 1.º Febrer 1738. fet a ci de
Jauer de 1738. dia _____ 411481
(Perat)

15
Jo Joan Bennasser
pre p. dor de la com-
sa y Hospital de St. pe-
re y St. Barnat de la
Sen he rebut del ho-
nor Maria Bibiloni
loch de Clavari per
lo honor Joan Camel-
las del Torrent fals
de la vila de Sta Ma-
ria quinze lliures
dich 15 l. y son alon
conta de lo que esta
davant dita vila per
cerv. fa a dita conta
fet i vi al 1.º de Febrer
1736. dich _____ 15 l. 7

Perat Al pr. Abril 1737 he re-
but Jo dit Bennasser
pre en dit nom del
dit Bibiloni en dit
nom per ma de Ma-
ria Bibiloni son on-

onco dotze lliures
i san abon conta
de dita ra
dich ————— 12 f 4

Als 15 Maig 1737
he rebut jo dit Pessat
Benjaver pre
en dit nom del
dit Bibiloni en
dit nom devuit
lliures i san abon
conta de dita ra
no dich ————— 18 f 4
(Pessat)

12.
Honor Joan Canellas del Forment fals Clar
vane lo Convent any donaven de diez Comús
y de orda de nosaltres á baix fiamats al
D. Bany Crespi p^{re} Beneficiat en la Iga.
Piel desta Vila Vint y sinch l^{res} y sinch
quantexas Blat per tantes enfa de Cens
esta Uni^{on}tat á del Benefici, de cuya parti-
da aporaven albaa á Camplim^{nt}. de tras
de este ginam^{nt}. quant no, nose vos pasara
en Conte. Daty en la Sala de Sta^{ta} Maria
y Juliol 11 de 1736. diem — 248 8.

54^{pas} Blat

J. Antoni Pau Carrer Llop^s Regidor
J. Mathau Poma Regidor

J. Antoni Canellas Regidor

Jo Barthomeu fressi ^{re} Beneficiat en ^{ta}
 Maria he rebuelt dels ^{re} Regidors per sonlla-
 viu Mathia Bibiloni loch havent del s. Juan
 Canelles del Torrens fals sinch ^{re} sis sinch
 dos dimes dich 51622 q son a bon ^{re} cte per
 la pensio de 1736. q jurat sobre dit girant
 originals 20 ^{re} 1736 dich 51622

Pessat Jo Barthomeu fressi ^{re} Beneficiat en ^{ta}
 Maria he rebuelt del demanari Clavari
 de nou sinch sinch sinch ^{re} q de dimes q son
 a bon ^{re} cte delas vint q sinch sinch ^{re} one
 tener fte girant de sobre los ^{re} Regidors
 de s. Maria a son favor contradi Clava-
 ri per las 251. Me fte tots anys per
 el Benefici ^{re} q panyerch originals 15 Janer
 1737. dich 1913/20

Pessat

Jo Barthomeu fressi ^{re} Beneficiat en ^{ta} 18.
 de rebuelt dels ^{re} Regidors per son Clavari Ba-
 thia Bibiloni loch havent del s. Juan Canelles
 del Torrens fals quinze sinch dich 151.
 q son a bon ^{re} cte per las sinch quarteras
 de blat per la pensio de 1736. Ine son ten-
 gues per tots anys dits ^{re} Regidors del
 Maria per el Benefici que porte heu
 endita vnta are de 10 q la Carcella que
 importen ditas quinze ^{re} vny als 16 de Mars
 de 1738. dich 151

Pessat

Honor Joan Canellas del bonaventura Cla¹⁹
vaxi lo Convent any donaxen de dny Comús
y de Onda de novales a bays firmats &
Gregori Balla Esclá de la Prol. 13^a desta
Vila nov. 11^{tes} pentantes lin dona nre
Cn^{tat} per Servia de Esclá; de cuyo p^{de}
aportaren albará a Cumplim^t de tras de
este giram^t quantno nose vos passara en
Cante. Dab^t en la Sala de S^{ta} Maria y
Juliol 17 de 1336. Item ————— 98 &

J. Antoni Pau Cantallops B^a R^e
J. Mathau Piorra Regidor

J. Antoni Canellas Regidor

Jo Anty Fax pas fet y testimoni
 com Gregori Ballo Escola de la S.
 13^a de S.^{ta} Maria Confessa haver
 rebut del Contre escrit Joan Cané.
 Ray per mans de Mathia Gibetoni
 Noth de Clavani nou 17^{es} d'ich 987.
 y Son per la rao. expressada enls
 Contre escrit girament fet Vuyals
 18. Oct.^{re} de 1737. d'ich 987.

(Pessat)

Anty Fax pas fet y testimoni
 com Gregori Ballo Escola de la S.
 13^a de S.^{ta} Maria Confessa haver
 rebut del Contre escrit Joan Cané.
 Ray per mans de Mathia Gibetoni
 Noth de Clavani nou 17^{es} d'ich 987.
 y Son per la rao. expressada enls
 Contre escrit girament fet Vuyals
 18. Oct.^{re} de 1737. d'ich 987.

20
Honor Joan Canellas del Forment fals cla:
vaxi lo Corrent any donaxeu de dany Co =
muns y de Onde de: xosaltres a dany fia =
mats al R. Andreu Canelles Riaca quin =
ze tres per tantis lin dona la vine Oni^{tat}
per el treball de tocar lo Orga, de cuya
partida aportaxeu albaxa a Cumplim^t
de tras de este gixam^t quant no se vos
passara en Conte. Daty en la Dale de^{sta}
Maria y Juliol 11 de 1536 diem 1536

J. Antoni Pau Canallas B^a R^l

J. Mathieu Porraj Regidor

J. Rostom Canellas Regidor

23
Jo Andreu Canelles Pr. Consey ha vor-
rebat del Honor Juan Canelles del
torrent del Clavari y may del Ho-
nor Maria Bibilari loch aviat Clavari
corrent quinsa lliuras dich 1522 y
dilas son acordament y la pancia de
1736 y 1737 y la des y lingut fit dita
universitat tal any y dita obligacio
de loas lo orga fit al 20 7bre de
1737. dich 1522

Passet

Honor. Joan Canilles del Formentaly Cla:
 vani lo Comunit any donarem de dany Co-
 munit y de cada de nosaltres abans for-
 mats a Miquel Oliver Off. Saig Vint y
 quatre l'ls per tanty l'indona la Vila
 de Conduta per servir de Off. Cuyas
 ly donarem d. de 2 l'ls cada mes y aporta-
 rem albará de tras de este gremi. ¹ Ray.
 en la Sala de S^{ta} Maria y Julidre de
 1736. diem ————— 24 l'ls.

J. Antoni Pau Canilloz B^a R^e
 J. Mathau Dorraj Regidor

J. Antoni Canilles Regidor

Jo Miguel Oliver for the Reverend Dec:
 et del Decret de Clavari 2462
 per tante men donele Universitat
 de la vila de Sta. Maria per con-
 ditió del dia 2 Marti 1737

Acte de la

(Faint handwritten text, possibly a list or description)

(Faint handwritten text, possibly a list or description)

(Faint handwritten text, possibly a list or description)

Honor Joan Canelles del Torment faltà
 Casari lo Corrent any donarou de d'ny
 Conuny y de vida donou altray abays fira-
 ments a Pnays Pau Secuny Vint y tres
 llras per tantu lín dona la Vella per
 Sexvix de Secuny. Passen la dale de
 Sta Maria y Jaliot 20 de 1736 di-

en ————— 2388.

J. Antoni Pau Canellas Baptista Reial

J. Mathieu Ponnay Regidor

J. Ponsori Canellas Regidor

Lo Henry Van Secoraty dela Vila he
rebut à bon cte del Contre escrit
général. Deult ^{par} son sou y qua
treving jet alq la p^{re} 1736. d'ich. 102 182
M. he rebut jo dit Van del Contre ^(Pest 17)
escrit Clavani y per dita xas dotze
tres devint sous y vint cinq jetray
alq. 22. Agost 1737 d'ich. 125 1828

(Pest 17)

Jo. Llorenç Lebestià Juan confes 30.
hauer rebist del Honr. m.ª. m.ª.
Bibiloni Chauxi de la vila de Sant
ta Maria per un any de m.ª. m.ª.
Bibiloni m.ª. m.ª. de la vila de
demunt d'ay dich i s. l. 8. d. y sona con
compte per el m.ª. m.ª. de la m.ª. m.ª.
s. l. de la vila de Esporç y Banat
sufar los que me han consignat
Jo. Regidors de Esporç y Banat
sufar contra lo de dita vila de
Santa Maria a bon compte de
lo que esto d'auon per la quar-
ta m.ª. m.ª. de lo any 1235. sen-
sivim de algunes plumbas que
estan davant de lo any 1235
i adonç a unes guardas estan o-
bligats a m.ª. m.ª. a dita vila
de Esporç y Banat sufar los
alg. 8. 9. 10. 1235. dich 1235. 1235.

Pessat

31
Joſuan Muntaner notary here-
but of honor Mathia Bibiloni
look have on the le vari per la
honor Juan Cantella del for
sony faly dela vilade sta Ma-
ria Set lliung dich 15 E y son
abon Compres lo seloni de pro-
cura em tenen firmada loj Ve-
gidoy de Esporlay y Banaibufar
laque me han con signaduy del
Vegidoy contra los Regidors
dela vilade sta Maria abon
Compte de loque esorden
hen per la guarday de lo cony-
1535 que estan obligats contri-
buir a dita vila de Esporlay y Ba-
naibufar fet vint alj 20. de
Pessagre 1535 dich 15 E
Mes he rebutz deu sony y quatre
dixers del dit Bibiloni en dit
nom

En dit nom de clauari lloch
havent del dit canell, per con-
semblar, ne tenir exher-
edit per una pruy comiguo
contra ditz regidors de Sta
Maria fet vuy at 20. jne
1536 diu

Montaner not. 1084

The first of the month
 had a fine morning, but
 the day was much colder
 than the one before, and
 the wind was very strong
 from the north, so that
 the water was very rough
 and the boat was much
 tossed about. The wind
 was very strong, and the
 water was very rough.

1. The first thing I did
 was to go to the
 office and see
 what was going on.
 I found that the
 work was very
 much behind
 and that the
 people were
 very tired.
 I then went to
 the bank and
 saw the
 manager.
 He told me
 that the
 money was
 all gone.
 I then went
 to the
 police and
 told them
 what had
 happened.
 They then
 went to
 the bank
 and saw
 the manager.
 He told them
 that the
 money was
 all gone.
 They then
 went to
 the bank
 and saw
 the manager.
 He told them
 that the
 money was
 all gone.

Po Pora Antto Ordine Sindich
 Clauari lo present any herabret
 de Matia Bibilone Clock de la
 uari del honore jua Canella de
 alborrent faly writ y set thin
 ny bey souy y quater dech 27th 37
 Loys ch is jurist 1736 p alcom
 partiment 12th 38 4 p alcom partiment
 8th 38 4; y 4th 38 p loid op de la
 mi on son fortaffa dech - 27th 38 4
 del ch 20 march 1738.

(Pessat)

jcy R. Antoni Serra del orde de mi-
 nims, confes haver rebut del S. Joan
 Canellay del Torrat fals, clauari corrent
 de la Vila de Sta Maria, per may
 del Antia Bibiloni Cloch havent de
 clauari, quinze lliures, Rich 55 L. 9
 y 600 per la Caritat de las quaranta
 de lo any 1737. y per ser esta la
 veritat lo firm Uny als 23 Abril
 del 1737. ————— 155 9

R. Antoni Serra Minim.

(Pessat)

Jo Bexnat Mathieu ^{56.} ~~se~~ condes
havia rabut del Honor Maria Bi-
biloni clauari de ~~la~~ Maria qua-
re llinas dich A L y ditas son pea
el reball de caorta el misereu
el digous sanet en dita Vila de
~~la~~ Maria fer viuy als 23. Abril
de 1737. dich A. L. t.

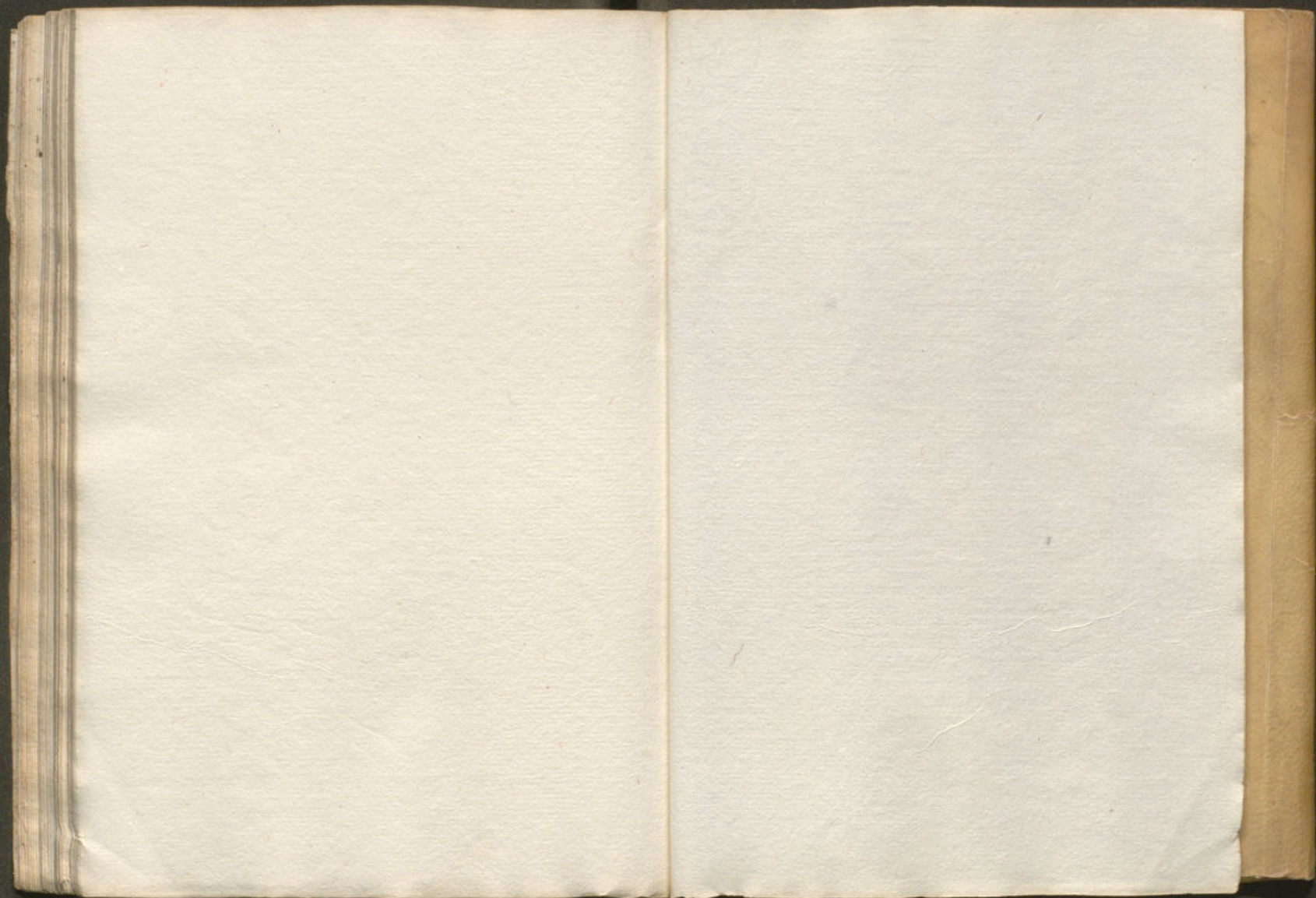
(Pessat)

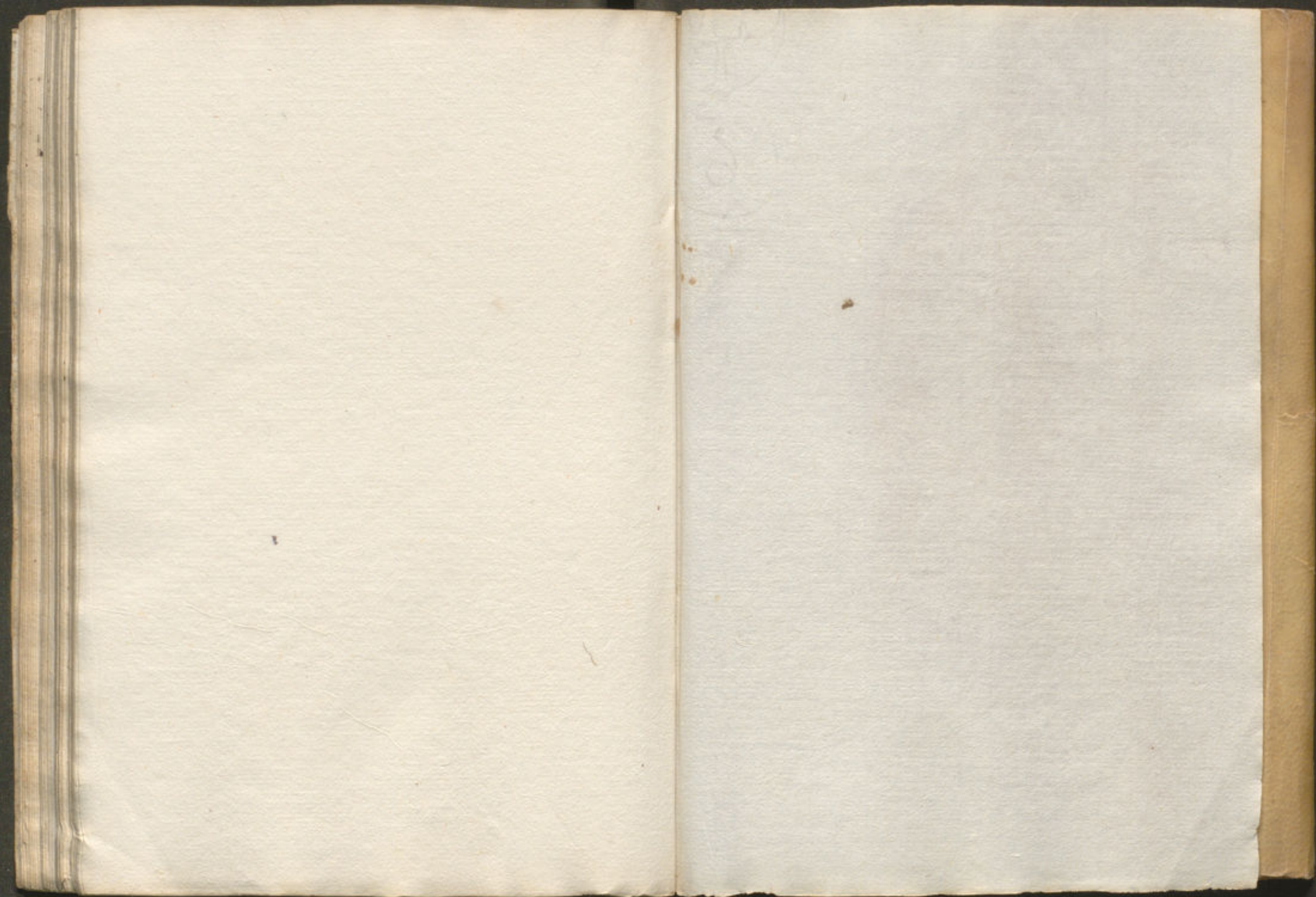
12
Lloç. Riusor nou. Indich Clavari he
rebat del honor Mathia Bilibori Bodi
havent de Clavari lo honor Joan
Canyella del Torrens fely de la veïta
de M. Maria, vint y drey Hures
drey sou y quatre dich 221 384
y dit y son a compliment per lo est:
Sim compartiment lo per los d'ins
dich Clavari parats y dit y he
rebat per may de M. Any. Bodi
le acompañador vey al 18 d'any
2722 dich - - - 221 384

(Pessat)

At.
Ay 25 Maig 1737 Jo. Dr. sic
Ribe pte de orde del Sr. D. de
Voni. Vnig. dion. d'indich. Re.
rebut del Honor. Marthia. d'ib.
Voni. Stock. hevent de Charan.
lo Honor. Juan. La. nelly del Fox.
reus fol. de la vila de Sta. Maria.
vnt. y. Rey. Muxa. d'ib. d'ib. son.
y. quatre d'ib. d'ib. 23. 3. 2. 4.
ab. da. p. r. d'ib. 10. y. ab. 2. 1. 1. 1.
1737. 15. 1. y. ab. 11. Maig. 1737.
= 3. 2. 4. y. son. ac. p. l. o. m. e. n. t. p. r.
et. se. don. co. p. e. r. m. e. n. t. a. l. e. u.
sa. del. d'indich. d'ib. 23. 3. 2. 4.

(Pessat)







1736

1737

44

47



736

737

1736

1736

1737

1737

